

Beschluß des Verwaltungsrats vom 14. Juni 1996 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Länder

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION -

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses -

BESCHLIESST:

Artikel 1

(1) Die Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen nach Artikel 2 Nrn. 2 und 19 der Gebührenordnung ermäßigen sich um 75 %, wenn internationale Anmeldungen von Staatsangehörigen eines Staates eingereicht werden, der die Voraussetzungen für die entsprechende Ermäßigung der an das Internationale Büro der WIPO zu zahlenden Gebühren erfüllt (Beschluß der PCT-Versammlung vom 25. September bis 3. Oktober 1995).

(2) Der Beschluß des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 1994¹ über die Ermäßigung der in Absatz 1 genannten Gebühren zugunsten der Staatsangehörigen Albaniens, Bulgariens, Estlands, Lettlands, Litauens, Polens, Rumäniens, der Slowakei, Sloweniens, der Tschechischen Republik, Ungarns sowie der Mitgliedstaaten der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS) bleibt unberührt.

Artikel 2

"Staatsangehöriger" eines in Artikel 1 Absatz 1 genannten Staates ist

Decision of the Administrative Council of 14 June 1996 concerning the reduction of the fees for the international search and preliminary examination carried out on international applications in favour of nationals of certain states

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to Fees,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

(1) The fees for the international search and preliminary examination carried out on international applications under Article 2, items 2 and 19, of the Rules relating to Fees shall be reduced by 75% if the international applications are filed by nationals of a state which fulfils the requirements for the corresponding reduction of fees payable to the International Bureau of WIPO (decision of PCT Assembly, 25 September to 3 October 1995).

(2) The decision of the Administrative Council of 15 December 1994¹ concerning the reduction of the fees specified in paragraph 1 in favour of nationals of Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and of members of the Commonwealth of Independent States (CIS) shall remain unaffected.

Article 2

"National" of a state referred to in Article 1, paragraph 1, shall mean

Décision du Conseil d'administration du 14 juin 1996 portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par les ressortissants de certains pays

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

(1) Les montants de la taxe de recherche internationale et de la taxe d'examen préliminaire afférentes à des demandes internationales, figurant à l'article 2, points 2 et 19 du règlement relatif aux taxes, sont réduits de 75 % lorsque les demandes internationales sont déposées par des ressortissants d'un Etat qui remplit les conditions d'octroi de la réduction des taxes à payer au Bureau international de l'OMPI (décision de l'assemblée du PCT qui s'est réunie du 25 septembre au 3 octobre 1995).

(2) La décision du Conseil d'administration en date du 15 décembre 1994¹ portant réduction des taxes visées au paragraphe 1 en faveur des ressortissants de l'Albanie, la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la Slovaquie, la Slovénie, ainsi que des Etats de la Communauté des Etats Indépendants (CEI) n'est pas affectée.

Article 2

On entend par "ressortissant" d'un Etat visé à l'article premier, paragraphe 1

¹ ABI. EPA 1995, 14..

¹ OJ EPO 1995, 14.

¹ JO OEB 1995, 14.

a) jede natürliche Person, die nach dem Recht dieses Staates seine Staatsangehörigkeit besitzt;

b) jede juristische Person, die nach dem Recht dieses Staates gegründet worden ist, ihren Sitz in einem der in Artikel 1 Absatz 1 genannten Staaten hat und an der natürliche oder juristische Personen, die Staatsangehörige eines nicht in Artikel 1 Absatz 1 genannten Staates sind oder dort Wohnsitz oder Sitz haben, weder unmittelbar noch mittelbar beteiligt sind.

Artikel 3

Die ermäßigte Gebühr wird auf Antrag des Anmelders gewährt, bei mehreren Anmeldern jedoch nur, wenn alle Anmelder Staatsangehörige eines in Artikel 1 Absatz 1 genannten Staates sind. In dem Antrag hat der Anmelder zu erklären, daß er die in Artikel 2 genannten Voraussetzungen erfüllt. Über den Antrag entscheidet die Behörde, an die die betreffende Gebühr zu entrichten ist.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 1. Juli 1996 in Kraft und ersetzt den Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 1983 in der Fassung vom 8. Juni 1984² über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von Entwicklungsländern.

Geschehen zu Berlin am 14. Juni 1996.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Julián ÁLVAREZ ÁLVAREZ

(a) any natural person possessing the nationality of the state concerned under its law;

(b) any legal person established in accordance with the law of that state, having its principal place of business in one of the states referred to in Article 1, paragraph 1, and in which natural or legal persons who are not nationals of, or who have their residence or principal place of business outside, one of the states referred to in Article 1, paragraph 1, have neither a direct nor an indirect holding.

Article 3

The fee reduction shall be granted at the applicant's request. Where there is more than one applicant, the reduction shall be granted only if all the applicants are nationals of a state referred to in Article 1, paragraph 1. When making the request, the applicant must declare that he fulfils the requirements of Article 2. The authority to which the fee is payable shall decide on the request.

Article 4

This decision shall enter into force on 1 July 1996 and shall replace the decision of the Administrative Council of 9 December 1983, as amended on 8 June 1984², concerning the reduction of fees for the international search and preliminary examination of an international application in favour of nationals of developing countries.

Done at Berlin, 14 June 1996.

For the Administrative Council
The Chairman

Julián ÁLVAREZ ÁLVAREZ

a) toute personne physique qui en a la nationalité, conformément à la législation de cet Etat ;

b) toute personne morale constituée conformément à la législation de cet Etat et ayant son siège sur le territoire d'un des Etats visés à l'article premier, paragraphe 1, lorsqu'aucun droit de participation n'est détenu directement ou indirectement par des personnes physiques ou morales ayant la nationalité d'un Etat non visé à l'article premier, paragraphe 1 ou ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un tel Etat.

Article 3

La réduction des taxes est accordée sur requête du déposant, mais, s'il y a plusieurs déposants, uniquement si tous les déposants sont ressortissants d'un Etat visé à l'article premier, paragraphe 1. Dans sa requête, le déposant est tenu de déclarer qu'il remplit les conditions énoncées à l'article 2. L'administration à laquelle la taxe doit être acquittée statue sur la requête.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 1996 et remplace la décision du Conseil d'administration en date du 9 décembre 1983, dans sa version du 8 juin 1984², portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants de pays en développement.

Fait à Berlin, le 14 juin 1996.

Par le Conseil d'administration
Le Président

Julián ÁLVAREZ ÁLVAREZ

² ABI. EPA 1984, 3, 297.

² OJ. EPO 1984, 3, 297.

² JO OEB 1984, 3, 297.